

S

المتحدة

Distr.
GENERAL

S/23938
15 May 1992

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن

مذكرة من الأمين العام

المذكرة الشفوية المرفقة ، المؤرخة في ١٥ أيار/مايو ١٩٩٢ ، موجهة إلى الأمين العام من البعثة المراقبة الدائمة لسويسرا لدى الأمم المتحدة .

180592

180592 180592 ٥٠٨٤٠ 92-21050

المرفق

[الاصل : بالفرنسية]

مذكرة شفوية مؤرخة في ١٥ أيار/مايو ١٩٩٢
وموجهة الى الأمين العام من البعثة المراقبة
الدائمة لسويسرا لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة المراقبة الدائمة لسويسرا لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى الأمين العام للأمم المتحدة ، وتتشرف - بالاشارة الى الفقرة ٨ من قرار مجلس الامن ٧٤٨ (١٩٩٢) بأن تبلغه بما يلي .

إن سويسرا ، بوصفها بلدا غير عضو في الأمم المتحدة ، قد اتخذت التدابير التالية .

في ١٥ نيسان/ابريل ١٩٩٢ ، قرر المجلس الاتحادي وقف الاتصالات الجوية بين سويسرا والجمهورية العربية الليبية ، مما يترتب عليه توقف الرحلات الجوية الاسبوعية الثلاث لشركة الطيران السويسري "سويس إير" (Swissair) بين زيوريخ وطرابلس ، فضلا عن الرحلتين الجوييتين الاسبوعيتين لشركة الخطوط الجوية الليبية العربية على الخط نفسه . وتقرر كذلك منع تصدير الطائرات ومكونات الطائرات الى الجمهورية العربية الليبية ، والقيام بأعمال صيانة للطائرات الليبية أو توقيع عقود ضمان جديدة تتصل بذلك ؛ كما تقرر أيضا عدم الوفاء بالمطالبات المتعلقة بعقود ضمان قائمة والكف عن دفع الاستحقاقات المتصلة بها .

واستخدام المجال الجوي السويسري أصبح ممنوعا على الطائرات القادمة من الجمهورية العربية الليبية أو المتجهة اليها .

وفي التاريخ نفسه ، قامت سويسرا ، التي كانت سياستها منذ عام ١٩٥٥ ، ولاتزال ، تمنع تصدير الاسلحة الى الجمهورية العربية الليبية ، بمنع تصدير أية معدات وتجهيزات اضافية منعا باتا ، على النحو المنصوص عليه في القرار . وتمنع كذلك تصدير البضائع ومنح التراخيص ، اذا كانت تلك البضائع موجهة لانتاج ، وصيانة ، اسلحة أو عتاد عسكري ، بالاضافة الى منع تقديم المساعدة التقنية والدعم والتدريب ،

المتعلقة بتصدير أو إنتاج أو استخدام هذه المنافع لصالح الجماهيرية العربية الليبية .

وأخيرا فإن سويسرا ، التي كانت قد فرضت في الماضي ، بالفعل ، حدا أقصى على عدد ممثلي بعثة التمثيل الليبي في جنيف ، قامت بإبعاد عضوين من أعضاء المكتب الشعبي الليبي في بيرن ، وبدأت في إجراء محادثات مع الأمم المتحدة بشأن إمكانية تخفيض عدد موظفي البعثة الليبية في جنيف .

ويرد في المرفق قرار المجلس الاتحادي ، المؤرخ في ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، والمتصل بالاجراءات المتخذة ضد الجماهيرية العربية الليبية* .

يمكن لمن يرغب الاطلاع على نسخة من قرار المجلس الاتحادي في الغرفة

*

. S-3545E

٩٣)٥٠٨٤٠